

SETA NEOEI

NO. 270

Migmaoi Solnaltijitj

OCT. 1909

LE MESSAGE MICMAC

Petit Journal Mensuel publié par le R. P. Pacifique, Missionnaire, à Sainte-Anne de Restigouche, P. Q. Paraît le 1er du mois. Abonnement, 50 sous.



THE MICMAC MESSENGER

Yearly Subscription, 50 cents; Single Copies, 5c. For Address see last page. Address all communications to Rev. F. Pacifique, Restigouche, P. Q.

PATLIASEOEI GELOSOAGAN

Mesgetetemeg tan menag mset min-ol apangitemitlog neotipongegeoel. Tanig pelatottij oetjlatat gisgog ilasgotjel tan tetli pitjatotal tapogol tlan-tsol ag ttjogoagitemoital, gisna oig-atigentijitj telamog. Tanig peil eomit-itj, ma msenemog solnaltijitj appa, meta litaganoigiget ma oigemog pisolio

Ola tepgenoset tan telpitogsit, sonning egimotijig tesigisgeg; oinpasolinetj, nitjantot, gitalasoimaneno, gesg oinsoltitijig metj atignetatijig otöplatagateo.

Igag 8 nagoeg Sg. Pllsit pestleoalot, 15 Teles, 16 Etoel, 17 Etoitj, 18 Log notji oli oigiget, 21 Oisöl, 24 Lapel gtjiansaleoit, 28 Simöo ag Sot Tate apostaleoitijig, 31 (gespeteg) soneoimigetoi gtjipestleoimgel nepgig getoi alasotmelseoimgel.

NEPGIG

LISTOGOTJG—16 tes. agostög—tli-sip nepgag eoletjitag gisigoag Plansoe Oiosög, tan sag mögoe elogoatemog pageoimgeoel ag mögoe tögönasitigol otepitemel, tjel nögoe getoi apigstogol npoaganigtog. Tetli otgotalos 18 tes. magamigeoigtog tan mo elap-atasinog.

Elp nepgag mitjoatjittjag 2 tes. mis-eleoimgeoel tepg. Piel Töpi ag Malois Selöm ogoistjitjoa Toma teloisilita, 3 tes. tepg. tjel 24 nag. tetotjelita.

Tögo totjlo Plansoe Möllison ag Elisapet Satiö otostjittjoag Sala Tjenög 14 tesegonlitteg, 16 ag. nepelita.

PÖGÖMGEG—piel. tepg. 4 iteg—tli-sip nepgag Noel Tomaög, etog 54 tes-ponatag.

Lno tell osgotg solnaltijitj:—Notj, gelolg na oigatigentijitj petji apoipa, ö nin lög gesatem, gis, notj, saplgitem.

AGNOTEMAGANEL

LISTOGOTJG—setaneoimgeg—eth mitgogoet Tjim Pelnal ag otepitemel Isapelal, pögömgeg tlegig, ein tepetog sigitömgeg piamlo tepgenoset etlogotijig, natji setaneoitijig, oelitasitijig nem-latitjel patliasel sag nenatititjel ag gesalatitjil ag gesalititjel.

Gtegig aptj tet natji setaneoititijig. Maoi oli alasotmamge, ptjilio teoaltim-geg, tlia eimotitijig me gesatemitis el-lotaganigtog opoltineo mo ngotei o'oli pmitaneo alasotmaganigtog. Tanig natji osagelmatisenel pesem-geoel 850 tesipenig.

Tetli malleoipenig—10 tes. loieoim-geoel tepg.—Taniel Gle ag Mali Panna.

Elp—17tes.—Piel San Tjönsen natoaganeg tlei ag Mali notji ginamoetis-go. Netna negem tetli oli ginamoes glapis ogomoltjin tesipongeg, tögo mel-sigenatig ag natoaganeg piamlo jan. Ag negao oigtapegies ag metj geseoli apögönemoes.

Sagmag McLean ag Scott nataptem-ltis pilel geginamoetögoöm, tan soel gaggisitasig, oelaptemitis ag emtögoat emitis. O me gato teli gelolg, mitjoa-tijitjig gesitetemittij ogteli pisgoetaneo. Gis 58 tesitijig sgoleoititijig. Ag tap-ositijig sgollisgoag agaseoitijig ola nip-g

Gisi setaneoimgeg—5 tes. tepg.—tli-s gannogoages molin, mesgig pogete, ag oegoatasimges otjil piloei oetjodo oen-tjigoömel. Ag gagaßgel agantieotil ponlogoenges pigoelgig mimatjoinog metoitetemitis mimatjoagan ag etog me aoitjetjtetal pogsogol, tlia aptj ge-tjigao pögtologoemges gitjgatj.

Sisteoei esgtpogoeg tapogol poltja-inel gigtjlo gtjigantijitj gameg listog-otijig metoi aseगतigsepenel seolsgat-atig sepenel, nesisitijig tjinemog nep-sösenig, tapositijig lög tjileloesenig ag etog 30 tesitijig elp oenmatjeloesenig.

**POUR LE MONUMENT COMMENORATIF DU 3^ME CENTENAIRE
MICMAC**

Deuxième Liste

| | |
|--|--------|
| 1 Un jeune homme (P. C.) | \$5.00 |
| 2 Un jeune homme (de Moncton) | .50 |
| 3 Rév. E. P. Wallace | 1.00 |
| 4 Conducteur Dion (Québec) | .50 |
| 5 Rév. Chanoine Plantin | 1.00 |
| 6 Rév. Chanoine Michel | 1.00 |
| 7 Vieillards de l'Hospice S. C. | 2.90 |
| 8 Rév. Francis Wakin, (N. Y.) | 2.00 |
| 9 S. G. Mgr. L. P. A. Langevin | 5.00 |
| 10 Mgr H. Tétu (Québec) | 5.00 |
| 11 Rev L. C. H. Tremblay (S. Clément) | 1.00 |
| 12 Chanoine Cosson (Langres) | 1.00 |
| 13 Alexis Lévesque (DeL River) | 1.00 |
| 14 Henri Bauneau (de Saudinos) (A. Continuer) | 2.80 |

GOGOMITJINO PAGALATEGET

(Annales de S. A. de B.)

ST. ALEXIS DE MÉTAPEDIA, 16 mars 1909.—L'hiver dernier, je fus prise d'un mal d'yeux qui me rendit tout travail impossible. Le médecin qui me soignait avoua à mon mari qu'il craignait beaucoup pour ma vue et me conseilla d'en consulter un autre. Celui-ci me rassura un peu, mais son traitement n'amenâ aucun changement. Ma maladie paraissant finalement incurable par les moyens humains, il fallait l'intervention du ciel pour en arrêter le cours, et c'est à la bonne Ste. Anne que, ma famille et moi, nous nous adressâmes avec instance et confiance.

Dans ce but, et malgré mon état de souffrances, j'entrepris, le 30 juillet, de faire un pèlerinage à Ste. Anne de Restigouche, en compagnie de mon mari. Quel voyage! Mes yeux endoloris me causaient un si violent mal de tête que je me sentais parfois défaillir; mais j'avancais quand même, convaincue que je touchais au terme de mes souffrances. Effectivement, sitôt après la sainte Communion, je ressentis un grand soulagement dans ma tête et mes yeux; mais mieux si sensible, que le retour à domicile, pourtant fait sous un soleil ardent, s'est effectué sans difficulté. J'étais guérie.

Toutefois, avant de la publier, j'ai

voulu voir si ma guérison serait durable. Or, il y a déjà huit mois de cela, et le mal n'a pas repris. Donc, je suis guérie, bien guérie.

Dame Joseph M. Martin

Oia epit S. Alegsiel lapaloestigtoq tlel gsin teli gsinogoat opegigoistog tjel elpa mesi logoes, ag malpaleoit otjinemomel telimasenel etog gaegatal opegigol, mo npilameg nangemio piloei malpaleoitestigtoq. Oia lôg negem me gitjga elitasis, gato mesi oleioatjel epilittjel, glapis nogotj ma olapetememeg gôgoel ogsitgamog. Tllisip pôgtâmat. gogomitjino Sent Ann siaol alasotmanganigtoq, ag tlia lôg gesinogoas, natji setaneois listogotjga gt. gi nipeh (1908) Inim tana metoeges oetjgoieteg; tell gsi nogoagsepenel opegigol ag onotji, tjel geget oigoies. Elp tepetog negao atignasis teli melgi litasiteg ma pgittjenog oponi gsinogoan. Tôgo na tellagsep, meta gis gisi gemnieoiteg, nangemio litasis ag tell gsi tepgoies tjel lôg naga-masiag ontâoi li mteman ometgig, tlia lôg gesateg. Miamotj neseg, sgato pel môngoe agnotemog gesgeemenag pagi nenemog negao osiaoi oleln. Glapis gis ogomoltjin tesittjig tepgenosettjig teli pgittji oleg, sigôogos 16, 1909, tllisip telgig mesoi agnotgel ag moicoatemootjel gogomitjinal Sent Anal.

(Messenger de S. Anne)

Gteg me sagtjittj papeoagig epitetjittj paseg naniponat Losil Pelôtelli teloisit pôgtji eolettjis elp opegigoistog, glapis tjel eli negapigoas, tôgo mesi npilos malpaleoitestigtoq. Ogoktjel Plansoeoi anlapsoinôgoômog natji mselmasenel Sent Anal; lôg atignasit, gesi alasotme-iseoatjel Loslial. Mo pegittjenog patliastjittj nelasit tan notjôtg patgoi alamesjgagan, elapasit ag eolitekmattjel gisigoisgol, tôgo eli ogsoatôgôl oasoegel gitjio Sent Ann pitteg ag eli ignemoatjel epilittjel epetôgsillittjel: 'Oegela, sagmasgo, teloet, oegela ogsoato ag gtostjittj lato, elitasi nin miamotj gogomitjino nsalatal.' Pelôteliso elp pôgtji litasit, oesoatôgôl oasoegel ag eli mtemat oiga, tôgo onitjinga maolgomattjij, elattji: 'Oegela gelolgel oasoegel setaneoei patgoi alasotmamganigtoq oetjiagal; oen tôg gileo tesiôg tasigel oetmitetgel?' Tellitasit gisigoisg tesit oen tli olitasiteo tjel opitentjittjel teltetetal etjel: 'Nin, gitjo, nin, nin.'

Aona pagalamatji mo netaoatitjigol, sato epitetitj tan gesinogoot pögtagiet: 'Nin, gitjo, teloet, nin eta menoegel oasoegel setanoel.' Gisi ogsoatögöl opitentitjigtog gepmitetjel, oesgagelgel, tōgo igatögöl opegigoag tan gesgagal. Getj angaptemog teli ometōg, teli eolitetegel gogomitjino, tlišip migoltetg etog elp negem oentitjanis, tan oetosisenel epitetitjitel tanel gesi metōgcalogsilitjel ogsitgamog tan fetetgig; ogoamlamon matjasig; ag tan engascia casoegel igatasigel, oegao eli pantatasigel eoletjel mpegigol, negott nesegel oagamegel, gelolgel ag oasategel. Gisigo teli oltasis, tjel eli moioalanel Sent Anal, tōgo patgoi alasotmaganigtog igatögöp maol gelolg lasilei oasōgōnemaganatg ag tapogol mpegigol solieoel tanel metj nigetj gisgog gisi nemitasigel, oiagio moioaltimgeoel.

Patlias Petellg teli agnotemoes.

AGNOTEMAGANEL

MIAPOGOEG—notji ginamoet sgotigtog Anni Matis, Noel Matis ogtosel. Mataolag neotipongeg 38 tesipenig mitjoatitjig; 5 pisgoalosenig geginogootigenag, 11 pōgtji ginamasoltipenig, 5 mesnemitis amsgoeseoel geginamasoti, 13 tapoöel, ag 4 sisteoel. 12 tesitjig tanig elpa mo pelatotlog.

GÖSPEMG—22 tes. miseleoimgeoeltjinemog getantotitjig ola eimegr, Anli Nagot ingototattiel tiamol göspemga 18 tes. tepeg.—ag epeleoel sipogtog Gapelei Ot ingototottjel tiamol,—tōgo pigoelig tanig tjinemog eigig nipōgtog.

Gisigo Piel Ollmet gtjigeptin mōgoe getjlamet tan tet eiga, neogtipongeg gisigeneg ogtelmen. S. P. N.

Aiplam Tjehmai etlogoet Aylesford molinga, mōgoetj Inim tepignetemog gesgog logōoagan.

Truemanville—etlagatg Tjō Piliip ag oigematjel paseg negemōg tapogalogetjig, mōgoetj ap oen eimog Inoa.

GESGAPEGLIAG—misel. tepeg. 28 tes.—tlišip malleolpenig Poligap Maltan ag Nastasi Pigiel.

Notji tpiget teli oigemoasanel gepelnōal otjit tan telōtilitji Inog neotipongeg, sigōogos 31, 1909.

Oelapteemeg ola Inoi magamigeo 416 engatemegel, 136 igatagotimgeoel; 103 mimatjainog, oelōtipenig soel mset negaoa. Mill gtantotitj omimatjoag-

anemoöo, gitjatj igatagotitjig, getan-tagatitjig, nemetjoegatitjig, alotasōelitjig nipgel sipogtog gesgapegiag, gemotjoegatitjig nigogtog gesigel ag eli msgogotitjig sigōel. Alt elp elōgotitjig oigoag, agamegatitjig ag eligpenaotitjig, paonogcatemittj elp ag mgesenegatitjig otjit gesig. Oentjigōömel aptjetigel, paseg neoggol gisna nangele mesgigtjitel. Geglamoöetōgōm gelolg, tan teli oli ginamotjig mitjoatitjig aglasieoigtog, oentjioigtog ag migmaoigtog.

Inog eta oeli netatasoltitjig; eln tepetog pemi eoletjoltitjig, meta mōgoe niganitetasoltitlog ag tan getantotitjig mōgoe notjotemittog. Elp oesamitetemittj pogteoitjig; piloei gögoeigtog oelgamigsoltitjig, ag gesittemittj alasotmagan.

LLSTOGOTJG—lapantegōteolmgeoel tepeg. 1, 1909,—notji tpiget teli oigemoasanel gepelnōal.

Ola Inoi otang, 498 tesitjig egimotjig, 24 mitjoatitjig osgetgamoltipenig 19 mimatjainogol nepotitjig. Oelōtipenig, paseg eta lapigōt neasigsep pemipog, gato oeli angoeiosenig ag gis sag gagiag. Teli gtantotitj omimatjoaganemoöo, igatagotitjig, gemotjoegatitjig, mosgogotitjig, alōtasoltitjig, temagittegetitjig, pitgemettitjig, oellogotitjig ag oeli apangitotitjig; alt elnaganatgol elitotitj gisna lippenigen.

Oentjigōömel ami msegigel ag tāsigel oeli otapesigel; getj eta Piel Gle, Aitjigeg, Toma Metalig gisigo ag Plansoe, Sam Gle, Loi Misel Pōligap Maltan, Tjim Litji ag gtegig, ag oeli angōtasigel; elp leglansel gelolgel.

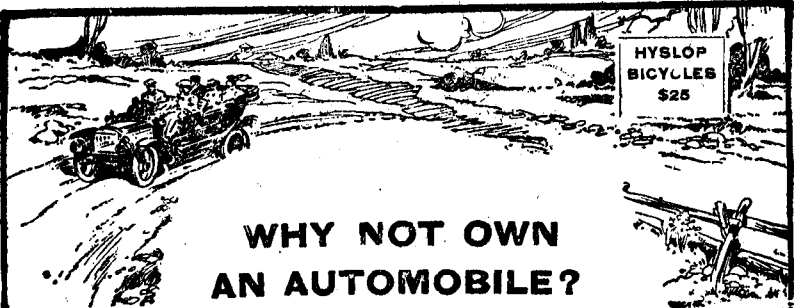
Patliasigog gegnāmoatitjig ag atignetatjig, tjel ola neotipongeg me oeli sgoleoltitjig mitjoatitjig.

Oegela Inog netatasoltitjig ag pigoelig oeli atjiatitjig, tli oesami tgel-etjittjig tanig masgoatotitj gögoel otjit metogonag. Elp matjōgoatemittj pogteoitjig tan teli ngamasiasg o'oetjioneo, na otjit mōgoe teli oigamigsoltitidg tan telgitasoltitjis, tlia atignetatitj sagmaga ag gesi eelitasimig metj olapetemen.

Oetji nemitemeg gepelnōleoel oigatigenigtog sigonei tan tesitjig Migmag Inog egimotjig, elp tan tesitjig oesgitjinoaltipenig neogtipongeg (1908—09) ag tesitjig nepgepenig. Maogimotjig 4224.

Gepegeogig 601 mimatjoinog, netna
 Listogotjig 498 mim, 24 o 19n.
 Gesagepegiag 103
 Pilei aglasieogig, N. E. 983.
 Slightömgeg 85m. 4o. 2n.
 Olmpegitjig 35m.
 Sgenoöpotitjig 219m. 9o. 6n.
 Natoaganeg 151m. 4o. 3n
 Metepenagiag 57m 1o, 0n
 Melsignatig 314m. 13o. 7n.
 Menigog 35m. 0o 0n
 Gtjipogtosg 23m 2o 2n
 Goesaoeg ag t. s. 64m 5o 2n
 Pgetesenogeoagig, N. S. 1471
 Gespogotg 80m
 Lögemgigen 37m
 Teoapsgig (Ann. Co.) 67m
 Nalligitgonietjig 214m. 6o. 9n.
 Oegöpegitg 104m 3o 5n

Göspeng (ag tami sag) 95m 8o 3n
 Elsetgog ag Wey. 102m 6o 5n
 Gtjipogtog (ag giot.) 250m
 Segepenegatig 100m
 Elegeogitjig (K. Co.) 79m 3o 1n
 Plogtog ag Mal 174m
 Esitig ag giotögio 169m
 Onamagig, C. B. 625
 Esigsögnig 135m
 Gtjigang 112m
 Goesömgigag 37m
 Oegögmag 111m.
 Malgeoetjig 36m
 Pötlötog 101m
 Oagametgog 93m.
 Epegotig, P. E. I. 272m 4o 8n
 Gtagamgog, N. F. L 230m
 Pastong, U S. A. 12m
 Tami seg, No. Rep. 30m



WHY NOT OWN AN AUTOMOBILE?

If automobiles are needed anywhere at all they are in the country. One of the speakers of the Women's Insitute, at Guelph, recently predicted that the time was near at hand when farmer's wives would run their own automobiles. Nor is the prediction a visionary one. Like the telephone and the trolley, the automobile seems destined to add to the comfort of country life, and the cost will not interfere with your buying. We can sell

Good Second-Hand Machines

at a mere fraction of original cos. These cars are taken by us as part payment for the newest and latest models, and are such as we can thoroughly recommend. Any machine we send out is guaranteed to be in first-class condition, and beyond the fact that second-hand cars are not this year's style, there is nothing wrong with them in any way. We use them as a means of introduction to the country trade, and make the values extra special to encourage quick buying. If interested, send your name and address for fuller particulars.

HYSLOP BROS., Limited

High-Class Automobiles and Bicycles TORONTO, ONT.

ADVERTISING RATES.

The Micmac Messenger will receive a limited amount of advertising at the following rates:—

Reading Notices, .10c. per line; Display Advertisements, .50 cts. per inch; Reading Notices, per line, 1 year \$1;

Display Advertisements, per inch, 1 year \$3.00. Printed in English, French and Micmac, or either at will.

Parties wishing to reach the Micmacs of Quebec, New Brunswick, Nova Scotia and Newfoundland will find this an excellent medium.